

# Para ser usado com segurança e tranquilidade



Favor guardar este livrete de guia num lugar fácil de ser visto pela família, como na cozinha ou na sala de estar.

Comissão de Segurança do Gás de Petróleo Líquido  
Ministério da Economia, Comércio e Indústria



As versões em línguas estrangeiras (inglês, português, chinês, coreano e espanhol) também podem ser consultadas no website.

As informações detalhadas estão disponíveis também na home page da Comissão de Segurança do Gás de Petróleo Líquido.

<http://www.lpg.or.jp/>

## Centro de atendimento de emergência de gás LP

Nome da organização mantenedora 株式会社大京

☎ 075-661-5575

◎ Na emergência, o aviso é atendido 24 horas por dia, gratuitamente.

## Loja concessionária de gás LP

株式会社 大京

本社

〒601-8317 京都市南区吉祥院新田式ノ段町104-1  
TEL 075-661-5575

下山営業所

〒622-0201 京都府船井郡京丹波町下山ユリ3-24  
TEL 0771-83-0551

- Os aparelhos muito velhos têm o perigo de tornar-se causa de acidentes. Por isso recomendamos que os submetam à inspeção.
- Se tiver alguma dúvida ou problema, sinta-se à vontade para perguntar à loja concessionária de gás LP.



Para ser usado com maior segurança

# [✓] Pontos de checagem de segurança que gostaríamos que todos examinem diariamente.

- Do bujão de gás até a saída do medidor de gás é chamado [Instalação de suprimento] e a loja concessionária de gás LP arca com toda a responsabilidade de realizar sua inspeção e controle de manutenção.
- Da saída do medidor de gás até o aparelho a gás é chamado [Instalação de consumo] e do ponto de vista legal, a responsabilidade de zelar por esta parte cabe ao consumidor. Pedimos a cada um dos consumidores do gás LP o controle de manutenção e inspeção diária desta parte.

## Pedido para tomar medidas contra danos de neve

- O regulador e o medidor de gás podem ser danificados pela neve. Favor usar a cerca contra a neve e inspecionar a barraquinha do bujão.
- Quando for remover a neve do teto, tome cuidado para evitar a danificação das instalações do gás LP.

## ✓ Inspeção das barbatanas (parte de exaustão)

- Inspeção da obstrução de barbatanas (parte de exaustão)

## ✓ Exame de ventilação

- Habitue-se a ligar o exaustor sempre que for usar o gás.

- A distância até qualquer fonte de ignição deve ser maior que 2 metros.

Mais de 2 m

## ✓ Verificar a banheira

- Tome cuidado para não ligar o gás com a banheira vazia.

## ✓ Verifique se está aceso

## ✓ Operação repetida para acender ou re-acender

## ✓ Apagar-se sozinho

- Estão ocorrendo acidentes por causa de não ter verificado o gás aceso. Verifique sempre visualmente.
- Tem ocorrido acidentes, por causa da ignição do gás acumulado no utensílio após operações repetidas para acender. Tome bastante cuidado quando for reacender.

※ Será que não está com a pilha esgotada?

※ Caso o aparelho estiver difícil de acender, solicite logo a inspeção à loja concessionária.

## ⚠ O que é a intoxicação por monóxido de carbono(CO)?

Se o aparelho de combustão for usado num ambiente com deficiência de ar (oxigênio), ocorre a combustão incompleta, com geração de monóxido de carbono. O monóxido de carbono é altamente tóxico e mesmo que a quantidade inalada seja pequena, pode causar dor de cabeça, náusea, etc. e quando se dá conta, poderá não conseguir mover-se, havendo o perigo de chegar a morrer.

### ✓ **Tubo de borracha**

- Se não há queimaduras ou rachaduras.
- Se o tubo de borracha está enfiado até cobrir a faixa vermelha da válvula de gás.
- Se o tubo de borracha está bem atado com braçadeira.



### ✓ **Válvulas de gás não usadas**

- Se a maçaneta da válvula está na posição [fechada].
- Se a ponta da válvula está coberta com tampa de borracha.

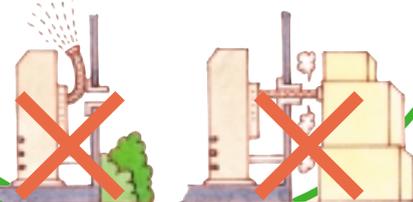


© Favor consultar a loja concessionária de gás LP, caso estiver usando aquecedor de água ou aquecedor de banho que têm a chaminé (tubo de exaustão) dentro da casa, ou utensílio a gás sem dispositivo de segurança.

### Advertência para os usuários de aquecedor de quarto tipo FF

### ✓ **Aparelhos de combustão em que o fornecimento e exaustão de ar são feitos fora da casa**

- Se o tubo de exaustão não está solto.
- Se a saída de ar não está interdita.
- Se a ponta do tubo de exaustão está fora da casa.



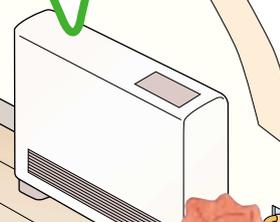
### ✓ **Dispositivo de alarme do vazamento de gás**

- Depois de usar por exemplo o aspirador de pó, certifique-se sempre de ter retornado ao estado anterior.
- Se o plug não está desconectado da tomada.



A todos que utilizam o aquecedor de quarto ou aquecedor a gás com ventilador.

- Favor abrir a janela uma ou duas vezes por hora, para a substituição de ar.



## ✓ **Por favor, ligue à loja nestes casos!**

- Solicite imediatamente a inspeção, ou à loja concessionária ou ao fabricante do utensílio.
- A checagem/inspeção é realizada gratuitamente, mas quando for necessário algum reparo ou melhora, esse serviço será pago.



#### Chama

A chama está instável

A chama está amarela

A chama está vermelha

#### Operação

O fogo se apagou durante o uso

A ignição é explosiva

O fogo não se expande suavemente

Difícil de acender fogo

Não acende o fogo

#### Aparelho

Faz barulho anormal quando está aceso

Sente-se cheiro de gás

Sente-se cheiro de gás de exaustão durante a operação

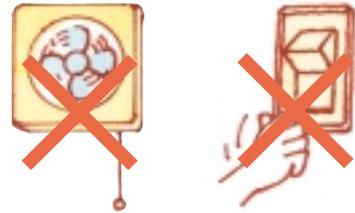


## Quando sentir o cheiro de gás, o que você vai fazer?

### Não use nenhum tipo de fogo

- Não toque nas chaves do exaustor, luz, etc., que possam tornar-se fonte de ignição.
- A faísca sai na hora de desligar as chaves. Por isso, não desligue as chaves.

**Proibido o fogo**



### Expulse o gás para fora do recinto

- Abra bem as portas e janelas.



※ Tome cuidado com o gás que se possa ter acumulado na parte de baixo, porque o gás LP é mais pesado do que o ar.

- Feche todas as válvulas de gás e de utensílios.



- Feche sem falta a válvula do bujão.



### Avise imediatamente o estado de vazamento de gás

- Telefone imediatamente ao **[atendimento de emergência]** ou à **[loja concessionária]**.



**Informe:**

Seu nome

Seu endereço

Pontos de referência para ir a sua casa

O estado do local



- Siga as instruções da loja concessionária.
- Não use o gás até que a segurança seja confirmada pela loja concessionária.

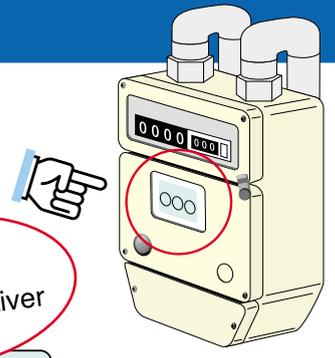


©Favor deixar confirmado com a loja de gás LP, o Centro de atendimento de emergência de gás LP, para eventuais necessidades futuras.

©Na emergência, o aviso é atendido 24 horas por dia, gratuitamente.

# Caso o gás parar subitamente

● Quando houver anormalidade na correnteza do gás LP, o micon meter interrompe automaticamente o gás e a causa da interrupção é indicada no mostrador.



Uso prolongado por muitas horas ou quando esquecer de desligar.



Quando ocorrer terremoto ou outros acidentes



Quando abaixar a pressão ou diminuir a correnteza do gás



Quando o tubo de borracha estiver solto



## Método de restauração do micon meter

■ Quando for recomeçar a utilização do gás, favor seguir o procedimento mostrado abaixo.

- Se não houver anormalidade, o micon meter poderá ser restaurado.
- Caso não conseguir restaurar, não repita a tentativa. Chame a loja concessionária para a inspeção.

**1**

● Feche todas as válvulas de utensílios e de gás.

**2**

● Pressione o botão do lado esquerdo.  
● Desaparece a mensagem [ガス止 (Gás parado).]

**3**

● Pisca-pisca da lâmpada vermelha e letras.  
● Espere por **1 minuto**.

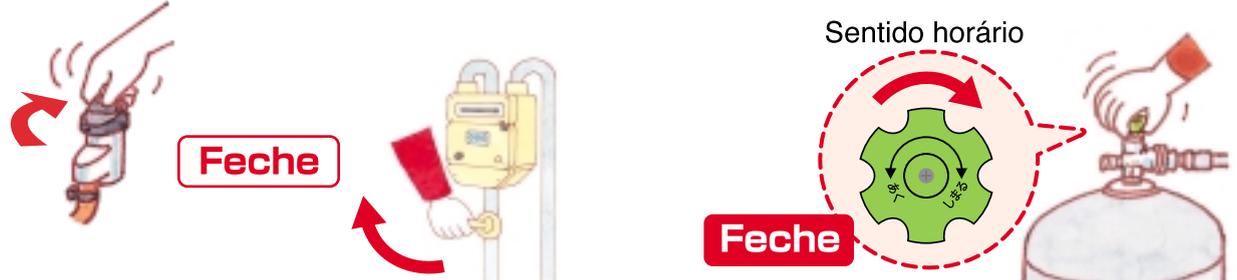
**4**

● A lâmpada para de piscar e as letras desaparecem.  
● Está terminada a restauração.  
● Pode abrir a válvula e usar.

※ Em alguns casos, a [lâmpada vermelha] é de cristal líquido.

# Caso ocorrer terremoto, incêndio ou inundação

● Feche as válvulas dos aparelhos, do gás, do medidor de gás e do bueiro.



● Quando for usar gás LP após calamidades, entre em contato com sua loja de gás LP para que seja feita a inspeção antes de usar.

**Pedido:** Quando ocorrer calamidades, os funcionários da loja de gás LP irão inspecionar casa por casa. Mesmo que não conseguir contatar-se com eles, não use o gás antes de ser inspecionado.

## Serviços de manutenção de segurança realizados pelas lojas concessionárias de gás LP

**Você sabia? As lojas concessionárias de gás LP oferecem vários serviços de manutenção de segurança.**

Para que os consumidores possam usar com segurança o gás LP, são realizados periodicamente os serviços de manutenção de segurança conforme a lei, como dar informações públicas e efetuar a checagem/inspeção da casa dos consumidores, mas há casos em que esses serviços são consignados por loja concessionária à organização mantenedora de segurança. Favor colaborar quando receber a visita da organização mantenedora de segurança.

### ✓ **Conhecimentos públicos**

- Notas a observar durante o uso e informações para prevenir acidentes são comunicadas periodicamente por meio de folhetos.



Efetuamos isto uma vez por ano (ou uma vez cada 2 anos).

### ✓ **Aviso e medidas a tomar na emergência**

- Nós providenciamos prontamente nos casos de vazamento de gás, etc.



As chamadas de emergência são atendidas também à noite e nos feriados.

Na emergência, são atendidos dentro de 30 minutos, gratuitamente.

### ✓ **Checagem/inspeção na hora de começar o suprimento**

- É realizada a checagem/inspeção em toda a instalação do gás LP, incluindo os utensílios a gás.



Fazemos isto na hora de começar o suprimento.

### ✓ **Inspeção das instalações de suprimento na hora de trocar os bujões**

- É realizada a inspeção nos arredores dos bujões, inclusive para evitar a queda dos bujões.



Efetuamos isto na hora de trocar os bujões (ou mais de uma vez por mês).

### ✓ **Inspeção periódica das instalações de suprimento**

- É realizada a inspeção do regulador até o medidor de gás, incluindo o exame de vazamento do gás.



Fazemos isto uma vez cada 4 anos.

### ✓ **Inspeção periódica das instalações de consumo**

- É realizada a inspeção das instalações de consumo, tais como os utensílios a gás, fornecimento e exaustão de ar, tubos e encanamentos.



Fazemos isto uma vez cada 4 anos.

©Os [Serviços de manutenção de segurança] são gratuitos. Mas quando for necessário um reparo ou conserto na [Instalação de consumo], o serviço será cobrado.

## Aviso

### **Sobre o [Sistema de inspeção de segurança dos produtos usados por muito tempo]**

Nos recentes anos têm ocorrido acidentes graves motivados principalmente por deterioração dos produtos por causa do passar dos tempos e foi reconhecido haver necessidade da tomada de medidas para prevenir a tempo esses acidentes. Com relação a produtos com alto risco de ocorrência de acidentes graves motivados por deterioração causada por passar dos tempos, devido à dificuldade de realização de manutenção pelos clientes mesmos, foi estabelecido o [Sistema de inspeção de segurança dos produtos usados por muito tempo], um sistema para apoiar adequadamente a inspeção e manutenção feitas pelos próprios clientes, o qual começou a vigorar no dia 1º de abril de 2009. Quando os produtos específicos designados (o aquecedor rápido de água a gás a ser instalado dentro de casa e o aquecedor de banho com bico de gás a ser instalado dentro de casa) estiverem perto do prazo de uso padrão segundo o projeto que é determinado pelo fabricante, o fabricante avisa previamente ao cliente sobre a inspeção e é realizada a inspeção de acordo com os itens estabelecidos pela lei. As despesas de inspeção devem ser pagas.

### **Sobre a inspeção dos [produtos já vendidos]**

Este sistema não é aplicado para os produtos fabricados antes do dia 1º de abril de 2009, mas quando houver solicitação de inspeção por parte do cliente, são realizadas as mesmas inspeções de acordo como se estabelece por esta lei. Neste caso também as despesas de inspeção devem ser pagas. Consulte o fabricante de cada aparelho sobre os detalhes, porque pode diferir conforme o fabricante ou o modelo que estiver usando.